

# Le Copechagnière

Journal officiel de l'Association des Descendants de Paul Vachon  
(familles Vachon & Pomerleau)

VACHON

Vol. 6 n° 1 mars 2004



## Mot de la présidente

Le printemps vient de chasser l'hiver comme on a rarement vu cela en pareille date. Joyeux printemps à toutes et à tous!

Le salon de généalogie de février dernier, à Ste-Foy, a connu un bon succès malgré la baisse de fréquentation par rapport à l'an dernier. Il semblerait que cela soit dû au changement de date. Les années passées, le salon se tenait au début de février, pendant la période du carnaval de Québec. Je tiens cependant à remercier tout spécialement Léandre, notre vice-président, qui a bien voulu accepter d'organiser le salon, ainsi que son équipe. Sans l'extraordinaire énergie déployée par notre Léandre «national», son sens de l'organisation et sa disponibilité, nous aurions peut-être fait pitié.

Retenez bien la date du **18 septembre 2004** pour le prochain rassemblement qui soulignera la construction de la chapelle et de la salle des malades de l'Hôtel-Dieu de Québec à l'automne 1654 (350e). Toutes les informations vous seront données dans le numéro de juin de notre journal. Vous y trouverez aussi le formulaire d'inscription. Si tout va selon nos prévisions, le rassemblement sera emballant.

Une nouvelle chronique fera bientôt son apparition dans nos pages à la place de la chronique **Héraldique**. **Au fil des lectures**, comme son nom l'indique, se veut légère et agréable, portant surtout sur l'histoire et ouverte à tous les sujets intéressants. Tous les membres peuvent participer à cette chronique. Il est important, alors, de donner les références de vos lectures. Il n'est pas nécessaire de se limiter à l'histoire de notre famille. L'auteur est seul responsable de son texte. Nous nous réservons cependant la possibilité de compléter l'information donnée ou de la corriger. Bienvenue dans VOS pages.

**Veillez noter que notre association a maintenant une nouvelle adresse: 385, rue Lockwell, app. 420, Québec (Québec) G1R 5J6.** Le numéro de téléphone demeure le même. Et oui, encore une fois, mais cela sera la dernière pour bien longtemps.

Francine Vachon

# ***Association des descendants de Paul Vachon*** ***(famille Vachon et Pomerleau)***

## **Nouvelles en bref** (par Madeleine Vachon)

L'année 2004 s'annonce particulièrement intéressante pour la poursuite de nos activités de rassemblement, de recrutement et de visibilité. Le sondage auprès des membres de la grande région de Montréal a permis de cerner leur intérêt pour la tenue d'une rencontre régionale. Le Salon de généalogie de février a fourni l'occasion d'apprécier la dynamique relative à la vente de nos articles de promotion. Les activités de préparation en cours au Congrès de la Fédération, aux Fêtes de la Nouvelle-France et au prochain rassemblement permettent d'identifier et de susciter de façon créative des sujets d'animation pour notre association de famille.

## **Salon de généalogie Place Laurier Février 2004 (Léandre Vachon)**

Le 19 février dernier, Francine et le soussigné étions à la Place Laurier avec tout le matériel requis pour notre participation au Salon de généalogie. Comme par les années passées, l'échange d'informations avec les membres des autres associations participantes s'avéra importante, question de se connaître et de se renseigner sur les différentes méthodes de fonctionnement des associations de famille. Par comparaison aux années précédentes, l'achalandage au kiosque par le public a été moins important, ce qui a eu un certain effet négatif sur les ventes et le recrutement. Néanmoins, selon Francine, nous avons pu récupérer le coût de location de l'espace du kiosque. Nos remerciements sincères à ceux qui y ont travaillé : Francine Vachon, Gaston Vachon de Charlesbourg, Gaston Vachon de St-Joseph, Rolande Chartier, Roland Pomerleau, Eric Pomerleau et Daniel Vachon.

## **Rassemblement régional Montréal (Roland Pomerleau)**

Plusieurs rencontres et démarches ont permis d'organiser un rassemblement régional autour d'un brunch pour les membres de la grande région de Montréal qui a eu lieu dimanche le 28 mars au restaurant Casa Corfu. Pour une première, on peut dire que ce fut un succès, car cette rencontre a réuni 52 participant(e)s et a permis des retrouvailles intéressantes : des cousins qui se voyaient pour la première fois, d'autres qui se retrouvaient après plusieurs années d'éloignement, quelques-uns qui comparaient leurs lignées ancestrales directes, d'autres qui scrutaient des photos de famille, bref une rencontre chaleureuse autour d'un repas plantureux. C'est l'implication des membres, aidée du bouche à oreille qui a permis de réunir toutes ces personnes. De l'information sur l'Association a été distribuée aux participant(e)s qui sont également repartis avec un signet de l'Association, gracieuseté de celle-ci. À en juger par les commentaires recueillis au cours de la rencontre, l'initiative fut très appréciée et mérite d'être poursuivie, peut-être à l'automne. C'est à suivre...

## **Congrès de la Fédération des familles-souches québécoises 2004**

Le 20<sup>e</sup> Congrès de la Fédération des familles souches québécoises aura lieu le 30 avril, le 1<sup>er</sup> et le 2 mai prochain à l'Hôtel Plaza de Salaberry de Valleyfield. Le thème intitulé « Au-delà des frontières, nos cousins hors Québec », portera d'abord sur les aspects géographiques, historiques et ethnologiques de la région du Suroît et par-delà, sur les activités de recherche d'identité dans le cadre d'une association de famille. À la lumière de nos expériences passées, les conférences et les ateliers s'annoncent fort intéressants pour nos délégués. À ce propos, à quelle année estimez-vous la plus ancienne inscription que nous avons trouvée en France sur le patronyme VACHON? Un certain Jean VACHON, marchand, né vers 1575 et fils de Jean Vachon et de Fayolle Pernette aurait marié Jeanne Poulat en 1612 ?

# *Association des descendants de Paul Vachon*

## *(famille Vachon et Pomerleau)*

### **Nouvelles en bref (suite)**

#### **Fêtes de la Nouvelle-France**

L'organisation de notre participation aux Fêtes de la Nouvelle-France qui se tiendront en août prochain à Québec nous donne l'occasion de cerner l'apport de Paul Vachon à la construction de l'Hôtel-Dieu de Québec. En effet, en réponse à la demande de la Fédération, nous sommes à mettre au point un projet d'animation qui tient compte du contrat de maçonnerie qu'aurait signé notre ancêtre avec Mathurin Roy. En nous référant aux documents d'archives qui s'y rapportent, nous tenterons d'élaborer un scénario qui devrait permettre de lier les compétences du métier de maçon aux conséquences historiques et généalogiques des travaux réalisés. Faites nous part de vos intérêts pour cette question; nous attendons vos suggestions pour tous types de scénario... pictural, musical, théâtral, humoristique, etc.

#### **Rassemblement 2004**

Nous sommes à planifier le prochain rassemblement qui aura lieu à Québec le 18 septembre prochain. Nous aurons alors l'occasion de nous ressourcer. En effet, nous préparons en collaboration avec les religieuses Augustines une synthèse de documents d'archives se rapportant à la commémoration de la bénédiction de la chapelle de l'Hôtel-Dieu de Québec et une visite guidée des lieux. D'autre part, nous tenterons d'offrir aux participants différents parcours historiques et visites musicales guidées ce qui devraient alimenter vos intérêts historiques et généalogiques. Nous vous en reparlerons de façon plus précise dans le prochain journal. En attendant, notez la date sur votre calendrier, faites nous parvenir des suggestions...

### ***Deux départs à souligner***

M. André Vachon est décédé le 18 septembre dernier à l'âge de 70 ans. M. Vachon a été Directeur adjoint du Dictionnaire biographique du Canada, Directeur des Presses de l'Université Laval, Directeur conservateur aux Archives nationales du Québec, Président de l'Association des archivistes de l'Est du Canada, membre de la Société des Dix, membre et président de nombreux autres organismes. Il a laissé de nombreux ouvrages dont on ne saurait se passer et qui sont essentiels aux associations de familles souches et à tous ceux qu'notre histoire habite. Nos plus sincères condoléances à toute sa famille.

Soeur Marthe Vachon, religieuse Augustine à l'Hôpital Général de Québec et sœur de Mme Claire Vachon, membre du Conseil d'administration de notre association, est décédée au début de mars. Toutes nos sympathies à sa famille, à ses consœurs de l'Hôpital Général ainsi qu'à toutes les personnes à qui elle a apporté réconfort et prières.

### ***Des nouveaux dans notre association***

**BIENVENUE à tous ceux qui sont venus grossir les rangs de notre famille du 1<sup>er</sup> décembre 2003 au 29 février 2004 :**

M. Michel Vachon, Montréal, Qc  
M. Normand Vachon, Mayo, Qc  
Mme Madeleine Giroux, Lachine, Qc

M. Gaston Vachon, L'Ancienne-Lorette, Qc  
Mme Loraine Vachon-St-Onge, Montréal, Qc

**Louis-Antoine Vachon, fils de Noël à Noël à Paul,  
de la quatrième génération de Vachon au Canada**

par Léandre Vachon

Louis-Antoine Vachon naquit et fut baptisé le 8 juillet 1735, son parrain était Antoine Juchereau Duchesnay, seigneur de Beauport. Il déménagea en Beauce avec ses parents. Selon un contrat de cession et de transport de terre rédigé par le notaire Boucault de Godefus, le 25 juillet 1755, il prit possession d'une terre située à St-Joseph en Nouvelle Beausse. Ce lot fait parti de la ferme située à l'adresse civique 245, du Président Kennedy (route 173) à St-Joseph. Cette terre lui fut cédée par ses parents Noël Vachon, dit Pomerlo, et Marie-Jeanne Bélanger. Il a obtenu quittance de ses parents le 13 janvier 1758. Ici, il est assumé qu'il avait payé ou échangé des biens pour la somme de 250 livres. On peut supposer, qu'il continua de défricher et de cultiver cette même terre le reste de sa vie.

Louis-Antoine se maria le 19 janvier 1762, à Saint-Joseph, à Hélène Lessard. Elle était la fille de sieur François Lessard et d'Angélique Racine. François était un homme important à Saint-Joseph parce qu'il était le capitaine des miliciens de Saint-Joseph depuis au moins le 26 février 1746. Il est intéressant de remarquer que Louis-Antoine, deux de ses frères et une de ses sœurs épousèrent des Lessard appartenant à la même famille. Louis-Antoine et Hélène eurent au moins 14 enfants et se taillèrent une place importante dans la communauté. Lors du recensement du gouvernement du Québec, ils cultivaient, l'année de leur mariage, trois arpents de terre et possédaient deux bœufs, trois vaches, une tauraille, trois moutons, un cheval et deux cochons. En 1766, lorsqu'on érigea une nouvelle église sur le côté nord-est de la rivière Chaudière. La première chapelle avait été construite sur la rive sud-ouest de la rivière. Dans cette nouvelle église, Louis-Antoine avait son banc, dans l'allée centrale, et celui de sa mère Marie-Jeanne était du côté de l'épître. Louis-Antoine fut nommé marguillier à Saint-Joseph en 1768.

De plus, Louis-Antoine fut élu sous-bailli le 4 mars 1773 pour s'occuper du côté nord-est de la paroisse. En temps que sous-bailli, il était chargé de la voirie, de l'inspection du grand chemin du Roi et des ponts publics. Il devait voir à ce qu'ils soient bien réparés et entretenus. Il était chargé aussi de tout ce qui pouvait concerner l'ordre public : saisir et arrêter les criminels, les tenir sous bonne garde, les conduire et les escorter jusqu'à la prison ou à l'endroit indiqué par l'ordre. Il devait aussi faire connaître aux habitants les ordres du gouvernement et lire les proclamations ou ordonnances aux portes de l'église. Il accomplit ce travail jusqu'à 1776, année où le gouvernement anglais retourna au système de la milice du précédent régime français.

(suite à la page suivante)

**Louis-Antoine Vachon, fils de Noël à Noël à Paul,  
de la quatrième génération de Vachon au Canada**

par Léandre Vachon

(suite de la page précédente)

Un autre fait qui dénote du respect et de l'importance de la famille de Louis-Antoine Vachon au sein de la paroisse de Saint-Joseph : son épouse Hélène Lessard fut choisie marraine d'une cloche dont le poids était de deux cent cinquante livres. La cérémonie eut lieu le 26 juillet 1773 et Hélène n'avait pu signer car elle en était incapable. Il est à noter que le mariage de la soeur de Louis-Antoine, Louise-Sophie, mariée à Luc Forbes le 4 juin 1764 fut probablement le dernier mariage célébré dans la petite église au sud-ouest de la rivière. Ce mariage fut probablement aussi le premier de nos ancêtres à une personne qui n'était pas d'origine française. En effet, Luc Forbes était originaire de la ville de Duermartine, paroisse de Ste-Madelaine, en Irlande. Lors du mariage de son fils Antoine et de Charlotte Labé à Sainte-Marie, son frère Michel et lui même furent enregistrés comme étant des Pamerleau, au lieu de Vachon dit Pamerleau. C'est la première instance dans ce registre où leur surnom de Pamerleau n'est pas accompagné de celui de Vachon. Peut-être que le prêtre a simplement fait une omission.

D'après les récits de mon oncle Émile, récits confirmés par ma tante Adrienne Vachon, la famille de Louis-Antoine s'était établie sur la terre juste à côté de la route à Cyrille Giguère en allant vers Vallée-Jonction. Aujourd'hui, de l'autre côté de la route, on retrouve une fromagerie. Il est possible que Louis-Antoine ou son fils Antoine en ait été propriétaire de la terre décrite par eux. Cependant, le contrat entre Noël Vachon dit Pamerlo et Antoine Vachon, numéro 25 07 1755, Boucoault de Godefus, Gilbert (Qc). Référence : Archive Nationale Microfilm, numéro 8926, démontre qu'un de ses frères, Paul ou Joseph, était propriétaire de la terre aujourd'hui identifiée comme longeant la route à Cyrille Giguère.

Le Tableau de la distribution des ponts et travaux, acte rédigé en 1785, dénote que Louis-Antoine possédait deux terres de trois arpents l'une à côté de l'autre. Il aurait alors fait l'achat de la terre d'un de ses frères, soit de Joseph ou de Paul.

Louis-Antoine Vachon est décédé le 26 juin 1812 à l'âge de 76 ans et son corps fut inhumé le jour suivant au cimetière de St-Joseph comté de Beauce. Hélène son épouse est décédée le 14 avril 1825 à l'âge de 73 ans et sa dépouille fut inhumée deux jours plus tard également au cimetière de St-Joseph.

## ***Les prénoms en généalogie : que peuvent-ils apporter?***

résumé de Daniel Vachon d'un article signé par Jean-Louis Beaucarnot  
et paru dans la Revue française de généalogie, no 148, pages 14 et suivantes

### **Le choix des prénoms dans l'Histoire**

Un des premiers grands enseignements de ces études est que l'emploi des prénoms n'était jamais autrefois une affaire de mode, comme il peut l'être aujourd'hui. Le prénom, en fait, était choisi en fonction de deux considérations essentielles : le parrainage et la religion.

À l'origine, le parrain ou la marraine transmettait son propre prénom, que le père, alors seul présent au baptême puis à la déclaration en mairie, donna ensuite lui-même. On sait que pour des raisons de politique matrimoniale, ces parrains et marraines étaient traditionnellement choisis d'abord parmi les grands-parents, puis les oncles et tantes, les cousins germains et les frères et sœurs aînés, voire aussi, parfois, parmi les notables ou les dominants.

Mais l'essentiel, dans le monde pétri de religion qui était celui de nos ancêtres, était que le curé accepte le prénom, ce qu'il faisait dès lors qu'il pouvait trouver mention de celui-ci dans ses tablettes. C'est ainsi qu'au fil du Moyen Age, l'immense majorité des noms d'origine latine comme ceux d'origine germanique, respectivement dus aux héritages gallo-romain et franc, s'étaient vus cautionnés par quelque saint, religieux ou ermite, et avaient ainsi eu cours, sous une forme ou une autre, forme savante, en latin, forme patoisée ou dialectale, diminutif ou apharesse, etc. A la limite, le curé hésitant sur l'orthodoxie d'un prénom, pouvait pour conclure exhorter le père du baptisé à lui donner le nom du saint patronnant la paroisse, saint proche et familier, qui avait forcément maintes fois eu l'occasion de prouver son attachement à ses habitants en exauçant leurs vœux.

On ne doit donc pas s'étonner de ces légions de prénoms bizarres, puisant, au gré des influences locales, dans les registres les plus divers: hébraïque ou grec, par la Bible (comme Jean, Jacques, André ou Paul), latin (comme Martin, Charles ou Antoine) ou franc (comme Bernard, Gérard, Philibert ou, autrefois, Garin, Riquier ou Ulfran).

### **Le prénom : outil anthroponymique**

C'est aussi en anthroponymie, c'est-à-dire au plan de l'étude de l'histoire et de l'étymologie des noms de famille, que les prénoms reviennent sur le devant de la scène.

Longtemps appelés « noms » tout court, ils ont été les seules dénominations de nos ancêtres jusqu'au début du deuxième millénaire, marqué par une grande période de paix provoquant une forte croissance tant économique que démographique, générant tellement d'homonymies au sein des communautés (essentiellement paroisses et seigneuries), qu'on les a résolues spontanément et empiriquement par l'adjonction de « sobrenoms » ou surnoms, qui se sont peu à peu transmis héréditairement pour devenir nos noms de famille.

Passons ici sur les détails de ce processus. On sait que ces surnoms ont été donnés selon le physique, le métier, le caractère, le lieu habité, etc. On sait que beaucoup ont repris un nom de baptême, selon une forme elliptique: Pierre « Michel » signifiant Pierre « fils de Michel ». On sait que la part de chacune de ces catégories de patronymes varie selon les régions : ceux tirés de noms de baptême (sous leur forme simple ou sous des diminutifs) représentent l'immense majorité des cas dans l'Est: surtout dans les Vosges et en Champagne, mais aussi en Franche-Comté, dans le nord de la Bourgogne, pour se raréfier au fur et à mesure que l'on descend vers le Sud Ouest, où ils deviennent exceptionnels (Corrèze, Dordogne...) au profit de ceux tirés des lieux-dits et domaines habités, rarissimes dans l'Est et présents à plus de 95 % dans le Sud-Ouest.

# *Association des descendants de Paul Vachon*

## *(famille Vachon et Pomerleau)*

### **NEWS** (by Eric Pomerleau and Madeleine Vachon)

This year should be particularly interesting for the continuation of our activities of assembly, recruitment and visibility. The survey we made of the greater Montreal area membership has made it possible to determine the interests for a regional meeting. The Salon de généalogie de Québec last February allowed us to evaluate the benefits of the sale of our promotional material. The preparation for the Congrès de la Fédération to be held April 30, May 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> and that of the next general assembly allowed us to identify in a creative way interesting projects for our Association.

### **Congrès de la Fédération des familles-souches québécoises**

The 20<sup>th</sup> Congress of the Federation will take place on April 30, May 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> at the Hotel Plaza of Salaberry-de-Valleyfield. The theme « Au-delà des frontières », will address the geographical, historical and ethnological aspects of the Suroit region and the activities relating to the identity research within the framework of a family association. Based on our passed experiences, the conference and the workshops should be very interesting. In that regard, in which year do you estimate the oldest inscription we have found in France of the Vachon patronym? Jean Vachon, merchant, born around 1575, was married to Fayolle Pernette in 1612.

### **Fêtes de la Nouvelle-France**

The organization of our participation in Les Fêtes de la Nouvelle-France which will be held next August in Quebec City gives us the opportunity to determine the contribution of Paul Vachon to the construction of the Hôtel-Dieu de Québec. At the request of the Federation we are to develop an animation project about the masonry contract he signed with Mathurin Roy. We will try to work out a scenario that will take into account the skills of masonry and their consequences on the founding of New France. Let us know your interest on this subject, we would appreciate your ideas for all types of scenarios whether pictural, musical, theatrical, humorous...

### **2004 General Assembly**

We are planning the next general assembly which will take place in Quebec City on the 18<sup>th</sup> of September 2004. This will give us the opportunity to improve our knowledge of historical data. In fact, we are preparing in collaboration with the Augustines Sisters a synthesis of archive documents referring to the commemoration of the blessing of the chapel of the Hôtel-Dieu de Québec and a guided tour of the surroundings. We will also try to offer to the participants various historical tours and guided visits that will complement their genealogical interests. You will find more precise information in the next journal. In the meantime, jot the date on your calendar and send us your suggestions.

# Adresses

Pour obtenir des renseignements généalogiques, communiquez avec notre généalogiste-archiviste :

Monsieur Daniel Vachon  
58, des Castels  
Lévis (Québec), G6V 2B7  
Tél. : (418) 833-5418  
Télé : (418) 833-2262  
Courriel : [dorvac@mediom.qc.ca](mailto:dorvac@mediom.qc.ca)

Pour devenir membre de l'association, vous abonner au journal « Le Copechagnière », communiquez avec :

Monsieur Léandre Vachon  
1428, rue Bernier  
Saint-Jean-sur-le-Richelieu (Québec) J2W 1G3  
Tél. : (450) 349-6141  
Courriel : [lenvac@sympatico.ca](mailto:lenvac@sympatico.ca)

Pour envoyer vos textes à publier dans le journal, communiquez avec :

Monsieur Éric Pomerleau  
1625, rue de Courtemanche, app. 305  
Québec (Québec) G1J 5K4  
Tél. : (418) 666-1671  
Courriel : [pomerleau@iquebec.com](mailto:pomerleau@iquebec.com)

Pour demander tous renseignements, acheter des épinglettes, des cartes et des laminages du blason, des albums-photos, etc, adressez-vous à la présidente :

Madame Francine Vachon  
Association des descendants de Paul Vachon  
(familles Vachon et Pomerleau)  
385, rue Lockwell, app. 420  
Québec (Québec) G1R 5J6  
Tél. : (418) 522-8817  
Télé : (418) 522-8817

## **IMPORTANT : Dates de tombée du journal**

Afin de nous donner le temps de préparer le journal dans les délais que nous nous sommes fixés, nous devons avoir reçu vos envois au plus tard aux dates suivantes :

Septembre et mars : avant la fin de la deuxième semaine de chaque mois.

Décembre et juin : avant la fin de la première semaine de chaque mois.

---

Nous attendons vos suggestions, vos articles et tous les textes que vous aimeriez voir paraître dans notre journal. Si vous hésitez, croyant que votre français n'est pas ce que vous aimeriez qu'il soit, ne vous en faites pas, nous veillerons au grain. Tout le monde fait des erreurs. Le plus important, c'est de partager avec notre grande famille les petites histoires comme les grandes. On pourrait appeler cela « peindre notre fresque familiale avec les couleurs de la vie » Nous attendons donc de vos nouvelles.

---